



## POLSKI

**PRZED UŻYCIEM WYROBU PROSZĘ PRZECZYTAĆ DOKŁADNIE PONIŻSZE INSTRUKCJE. PRAWIDŁOWE ZASTOSOWANIE JEST NECBĘDNE DLA ODPOWIEDNIEGO DZIAŁANIA WYROBU.**

### PROFIL UŻYTKOWNIKA

Użytkownikiem powinien być licencjonowany specjalista medyczny, pacjent, opiekun pacjenta lub pomagający, członek rodziny. Użytkownik powinien być w stanie przeczytać, zrozumieć oraz mieć fizyczny możliwość stosowania się do wszystkich wskazań, uwag i ostrzeżeń zawartych w informacjach dotyczących użytkownika.

### ZASTOSOWANIE/WSKAZANIA

- Oddziela zniekształcone i przylegające lub zachodzące na siebie palce stóp (pierwszy palec od drugiego).
- Zapobiega bólowi spowodowanym uciskiem lub otarciem, podrażnieniem skóry i nagniotkami między pierwszym i drugim palcem stopy.
- Ogranicza koślawe zniekształcenie dużego palca (Hallux Valgus) poprzez poprawę jego ułożenia.
- Orteza łagodzi ból i zmniejsza nacisk w przypadku bólu palców

Charakterystyka działania
Łagodna ochrona kończyn lub części ciała przeznaczona w trakcie intensywnej i profilaktycznej (prewencyjnej) opieki

### PRZECIWSKAZANIA

- W przypadku następujących schorzeń, przed użyciem wyrobu należy skonsultować się z lekarzem: dna moczanowa, choroba tętnic obwodowych lub zaburzenia krążenia krwi, choroby reumatyczne, nadwrażliwość na nacisk, zapalenie stawów, polineuropatia lub obrzęk tkanek miękkich.
- Nie należy używać tego wyrobu w przypadku chorób skóry lub urazów w obszbie zmienionego obszaru ciała.
- W przypadku wszelkich znanych alergii na materiały stosowane w wyrobach medycznych.

#### OSTRZEŻENIA I ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Produkt jest przeznaczony do stosowania tylko przez jednego pacjenta. Produkt musi być noszony bezpośrednio na skórze. Nie należy nakładać żadnych balsamów ani maści na część ciała zastoniętą opisywanym wyrobem.

W przypadku wystąpienia bólu, obrzęku, zmian w czułości lub innych nietypowych reakcji podczas stosowania tego produktu, należy niezwłocznie skontaktować się z lekarzem.

Uwaga: W przypadku poważnego incydentu wynikającego z użytkowania tego wyrobu należy skontaktować się z producentem i właściwym organem.

#### INSTRUKCJA STOSOWANIA

Nakładać na czystą i suchą skórę. Umieścić separator między pierwszym a drugim palcem u stopy. Wsunąć duży palec przez piętkę. Orteza powinna zakrywać bunionięku.

### INSTRUKCJA CZYSZCZENIA

Prać ręcznie w ciepłej wodzie z dodatkiem łagodnego detergentu. Nie wybielać. Dokładnie wykąkać. Suszyć na powietrzu. Nie suszyć w pralce. Nie czyścić chemicznie. Nie pocierać. W razie konieczności posypać proszkiem.

### SKŁAD

SEBS (kopolimer y styren-etylen/butylen-styren), talk, naturalny aromat mentolu

### INSTRUKCJA CZYSZCZENIA

Prać ręcznie w ciepłej wodzie z dodatkiem łagodnego detergentu. Nie wybielać. Dokładnie wykąkać. Suszyć na powietrzu. Nie suszyć w pralce. Nie czyścić chemicznie. Nie pocierać. W razie konieczności posypać proszkiem.

### INSTRUKCJA CZYSZCZENIA

Prać ręcznie w ciepłej wodzie z dodatkiem łagodnego detergentu. Nie wybielać. Dokładnie wykąkać. Suszyć na powietrzu. Nie suszyć w pralce. Nie czyścić chemicznie. Nie pocierać. W razie konieczności posypać proszkiem.

### SKŁAD

SEBS (kopolimer y styren-etylen/butylen-styren), talk, naturalny aromat mentolu

### INSTRUKCJA CZYSZCZENIA

Prać ręcznie w ciepłej wodzie z dodatkiem łagodnego detergentu. Nie wybielać. Dokładnie wykąkać. Suszyć na powietrzu. Nie suszyć w pralce. Nie czyścić chemicznie. Nie pocierać. W razie konieczności posypać proszkiem.

**GWARANCJA** DJO, LLC naprawi lub wymieni całość lub część urządzenia i jego akcesoriów w przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych w okresie sześciu miesięcy od daty sprzedaży. Postanowienia lokalnych przepisów mają zastosowanie w zakresie, w jakim warunki niniejszej gwarancji są niezgodne z takimi przepisami.

## DANSK

**LÆS VENLIGST DE FØLGENDE ANVISNINGER GRUNDIGT IGENNEM, INDEn DU BRUGER ENHEDEN. DEN KORREKTE ANVENDELSE ER VIGTIG FOR AT ENHEDEN FUNGERER KORREKT.**

### PROFIL UZTYKOWNIKA

Den tilsigtede bruger skal være en autoriseret læge, patienten, patientens omsorgsperson eller et famillemedlem, der yder bistand. Brugeren skal kunne læse, forstå og være fysisk i stand til at udføre alle anvisninger, advarsler og forholdsregler, som er angivet i brugsanvisningen.

### TILSIGTET BRUGERPROFIL

- Separerer forvredne og tæt placerede eller overlappende stortår og anden tår.
- Hjælper til at forhindre smerter fra tryk eller gnidning, hudirritation og ligtorne imellem stortåen og den anden tån.
- Hjælper til at begrænse stortåens afvigelse (Hallux Valgus) ved at forbedre dens flugtning.
- Beskytteren af tåens underside nedsætter smerter og tryk i tilfælde af følsom tå

### CHARAKTERISTIKA

Karakteristika: Læt beskyttelse af kropsdelen for akut og profylaktisk (forebyggende) pleje

### PRZECIWSKAZANIA

- Hvis du har følgende sygdomme, bedes du konsultere en læge, inden brug af enheden: Podagraanfald, perifer arteriel sygdom eller dårlig blodcirkulation, reumatiske sygdomme, hyperfølsomhed over for tryk, gigt i grundled, polyneuropati eller hevelse i det bløde væv.
- Anvend ikke denne enhed, hvis du har hudsygdomme eller kvæstelser i den berørte kropsdet.
- Kendte allergier over for materialer i medicinske enheder.

### ADVARSEL OG FORHOLDSREGLER

Dette produkt er tiltænkt til brug på en enkelt patient. Produktet skal bæres direkte på huden. Påfør ikke lotioner eller creme på den relevante kropsdet, mens du bærer støtten.

Hvis der ved anvendelse af produktet opstår smerter, hævelser, følelsesmæssige forandringer eller nogen som helst usædvanlige reaktioner, skal lægen straks kontaktes. Bemærk: Kontakt fabrikanter og behørig myndighed ved alvorlig hændelse af en alvorlig hændelse opstået pga. anvendelse af denne enhed.

### ANVENDELSESANVISNINGER

Anvendes på ren og tørr hud. Placera spidderen mellem stortåen og den anden tå. For stortåen igennem lækken. Beskytteren af undersiden skal placeres over bunionen.

### INSTRUKTIONER FÖR APPLICERING

Applicera på ren og torr hud. Placera spidderen mellan stortån och den andra tån. För stortån genom lækken. Knölskyddet ska placeras över bunionen.

### INSTRUKTIONER FÖR APPLICERING

Applicera på ren og tørr hud. Placera spidderen mellem stortåen og den andre tån. For stortåen gennem lækken. Knölskyddet ska placeras över bunionen.

### INSTRUKTIONER FÖR APPLICERING

### INSTRUKTIONER FÖR APPLICERING

### INSTRUKTIONER FÖR APPLICERING

### INSTRUKTIONER FÖR APPLICERING

Skal vaskes i hånden i varmt vand med mildt vaskemiddel. Brug ikke blegemiddel. Skyl grundigt med vand. Skal lufttørres. Må ikke maskintørres. Må ikke tørrenes. Må ikke gnides. Tilføj pulver, om nødvendigt.

### INSTRUKTIONER FÖR APPLICERING

Skal vaskes i hånden i varmt vand med mildt vaskemiddel. Brug ikke blegemiddel. Skyl grundigt med vand. Skal lufttørres. Må ikke maskintørres. Må ikke tørrenes. Må ikke gnides. Tilføj pulver, om nødvendigt.

### INSTRUKTIONER FÖR APPLICERING

Skal vaskes i hånden i varmt vand med mildt vaskemiddel. Brug ikke blegemiddel. Skyl grundigt med vand. Skal lufttørres. Må ikke maskintørres. Må ikke tørrenes. Må ikke gnides. Tilføj pulver, om nødvendigt.

### INSTRUKTIONER FÖR APPLICERING

**GARANTI** DJO, LLC reparerer eller udskifte hele enheden eller dele af enheden samt tilbehør ved materielle eller fabriksmæssige fejl i en periode på seks måneder fra købsdatoen. Postanovienia lokalnych przepisów mają zastosowanie w zakresie, w jakim warunki niniejszej gwarancji są niezgodne z takimi przepisami.

## SVENSKA

**LÄS FÖLJANDE ANVISNINGAR NOGA INNAN DU ANVÄNDER PRODUKTEN. KORREKT ANVÄNDNING ÄR AV STÖRSTA VIKT FÖR ATT PRODUKTEN SKA FUNGERA SOM AVSETT.**

### PROFIL UZTYKOWNIKA

Produkten är avsedd att användas av en legitimerad läkare eller sjuksköterska, patienten, patientens vårdgivare eller en familjemedlem som hjälper till. Användaren ska kunna läsa, förstå och vara fysiskt kapabel att efterleva alla anvisningar, varningar och försiktighetsåtgärder som anges i bruksanvisningen.

### PROFIL UZTYKOWNIKA

- Separerer dislokerade och tätt placerade eller overlappende stortår och andra tår.
- Hjælper til at forhindre smårta från tryck eller gnuggande, hudirritation och ligortårner mellan stortån och andra tån.
- Hjælper til at begrænse stortåns avvikende vridning (Hallux valgus) genom att förbåttåra dess placering.
- Knötskyddet lindrar smårta og tryk når knölen ömmar.

### CHARAKTERISTIKA

Egenskaper: Ger mildt skydd av lemmen för akut och förebyggande vård

### CHARAKTERISTIKA

### CHARAKTERISTIKA

### CHARAKTERISTIKA

**KONTRAIKDIKATIONER**

- Kontakta din läkare innan du använder skyddet vid följande diagnoser: gikt, perifer arteriell sjukdom eller nedsatt blodcirkulation, reumatiske sjukdomar, överkänslighet mot tryck, basiledsår, trykneuropati eller svullnad i mjukvävnaden.

- Använd inte den här skyddet om du lider av hudsygdommar eller skador på det drabbade området.
- Alla kända allergier mot medicinskt material.

### CHARAKTERISTIKA

### CHARAKTERISTIKA

### CHARAKTERISTIKA

**VARNINGAR OCH FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER**
Skyddet är avsett att användas på endast en patient. Produktet ska bäras direkt på huden. Applicera inga lotioner eller salvor på den drabbade delen av kroppen när du bär stödet. Om smårta, svullnad, förändringar i känsel eller andra ovanliga reaktioner uppstår vid användningen av denna produkt, ska du omedelbart kontakta en läkare.
Uwaga: Kontakt producenten og behørig myndighet ved alvorlig hændelse som uppstår på grund av användningen av detta stödet.

### CHARAKTERISTIKA

**GARANTI** DJO, LLC reparerer eller byter ut hele eller delar av produktet og dess tilbehør ved defekter i materialer- eller kvalititet i seks måneder fra salgsdato. Mikäli tämän takuun ehdot eivät ole yhdenmukaisia paikallismääräysten kanssa, kysyeiset paikallismääräysten ehdot ovat voimassa.

## SUOMI

**LUE SEURAAVAT OHJEET HUOLELLISESTI KOKONAAN ENNEN LAITTEEN KÄYTTÖÄ. OIKEANLAINEN KIINNITYS ON ERITTÄIN TÄRKEÄÄ LAITTEEN ASIANMUKAISEN TOIMINNAN KANNALLA.**

### PROFIL UZTYKOWNIKA

Laite on tarkoitettu laillisen lääketieteen ammattilaisen, potilaan, hänen hoitajansa tai hartiä avustavien perheenjäsenten käytettäväksi. Käyttäjän on voitava lukea, ymmärtää ja olla fyysisesti kykenevä noudattamaan käyttöohjeiden kaikkia ohjeita, varoituksia ja huomautuksia. Käyttäjän on voitava lukea, ymmärtää ja olla fyysisesti kykenevä noudattamaan käyttöohjeiden kaikkia ohjeita, varoituksia ja huomautuksia.

### PROFIL UZTYKOWNIKA

- Erottää viinot ja toisaan lähellä olevat varpaat tai päällekkäin olevat isovarpaan ja toisen varpaan.
- Auttaa estämään paineesta tai hankautumisesta aiheutuvaa kipua, ihoärsytystä sekä isovarpaan ja toisen varpaan välsää iikavarpata.
- Auttaa rajoittamaan isovarpaan sisaänpään kääntymistä (vavaisenluita) suoristamalla varvasta.
- Pakkausuja levittää kipua ja painetta, jos pakkiassa on kipua.

### CHARAKTERISTIKA

Tuotteen toiminnan kuvaus. Luo kevyen suojan raajaan tai kehonosaan akuuttia ja profylaktista (ennaltaenkäsevää) hoitoa varten.

### CHARAKTERISTIKA

## NORSK

**FØR DU BRUKER ENHETEN, VENNLIGST LES NØYE GJENNOM FØLGENDE INSTRUKSJONER. KORREKT BRUK ER AVGJØRENDE FOR RIKTIG FUNKSJON AV ENHETEN.**

### PROFIL UZTYKOWNIKA

Den tilsenkte brukeren bør være en lisensiert medisinsk fagperson, pasienten, pasientens pleier eller et famillemedlem som yter hjelp. Brukeren skal kunne lese, forstå og være fysisk i stand til å utføre alle instruksjoner, advarsler og forsiktighetsregler gitt i informasjon for bruk av enheten.

### PROFIL UZTYKOWNIKA

- Skilteir forvredne og tett plasserte eller overlappende stortå og andre tår.
- Hjælper til med å forhindre smerter fra trykk eller friksjon, hudirritasjon og liktorner mellom stortåen og den andre tåen.
- Hjælper med å begrense avvik i stortåen (hallux valgus) ved å forbedre justeringen.
- Kulebeskytteren gir smerte- og trykkavlastning ved sårhet.

### CHARAKTERISTIKA

Egenskaper: Gir mild beskyttelse av lemmet eller kroppsegmentet for akutt og profylaktisk (forebyggende) pleie

### CHARAKTERISTIKA

## PORTUGUÊS

**ANTES DE USAR O DISPOSITIVO, LEIA CUIDADOSAMENTE AS SEGUINTES INSTRUÇÕES. A APLICAÇÃO CORRETA É ESSENCIAL PARA O BOM FUNCIONAMENTO DO DISPOSITIVO.**

### PROFIL UZTYKOWNIKA